



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.91  
30 March 1990

RUSSIAN

---

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯНОСТО ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в понедельник, 26 марта 1990 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

- Дань памяти посла и специального советника делегации Кипра и бывшего постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Зенона Россидеса
  - Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций [129] (продолжение)
  - Развитие и международное экономическое сотрудничество [82] (продолжение)
- f) окружающая среда

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ДАНЬ ПАМЯТИ ПОСЛА И СПЕЦИАЛЬНОГО СОВЕТНИКА ДЕЛЕГАЦИИ КИПРА И БЫВШЕГО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИПРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ЗЕНОНА РОССИДЕСА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы предложить членам Ассамблеи воздать дань памяти Зенона Россидеса, Посла и Специального советника делегации Кипра, скончавшегося 13 марта 1990 года.

В 1960 году, после обретения Кипром независимости, Посол Россидес стал первым Постоянным представителем своей страны при Организации Объединенных Наций и занимал этот пост до 1979 года. В течение своей продолжительной и блестящей карьеры в Организации Объединенных Наций он занимал посты Председателя Шестого комитета и Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания. Посол Россидес останется в нашей памяти как человек, преданно служивший своей стране и делу Организации Объединенных Наций.

От имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично я убедительно прошу представителя Кипра передать наши искренние соболезнования правительству и народу Кипра, а также семье покойного.

Я приглашаю теперь членов Ассамблеи встать и почтить минутой молчания память Зенона Россидеса.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Кипра.

Г-н ЭТИХИУ (Кипр) (говорит по-английски): Я глубоко тронут проявленным вниманием и добрыми словами, сказанными в адрес покойного постоянного представителя ипра посла Зенона Россидеса. В такие моменты невозможно не думать об эфемерности ашего бытия и быстротечности нашего пребывания в этом мире. Как личности и как лены мирового сообщества, мы можем лишь надеяться на то, что наше в нем пребывание е будет бесполезным и что, преодолев свойственные человеку слабости, мы сможем нести свой позитивный и конструктивный вклад в создание более безопасного, праведливого и гуманного мира, в котором будущие поколения могли бы жить в мире и огласии.

Всю свою жизнь покойный посол Россидес стремился к достижению именно этих елей. Молодым журналистом он посвятил себя делу борьбы за независимость своей одины, Кипра. Где бы он ни находился, у себя на Кипре или за его пределами, редставляя его интересы, он всегда был на переднем крае борьбы. После обретения ипром независимости он стал первым постоянным представителем Республики Кипр при рганизации Объединенных Наций и занимал этот пост вплоть до 1979 года. Многие из ех, кто его знал или кому приходилось с ним работать, возможно, помнят его ыступления с этой трибуны, в которых он с непоколебимой приверженностью и ужеством выступал в защиту тех самых принципов и идеалов, которые столь дороги нам в целях осуществления которых и была создана Организация Объединенных Наций. Он ринимал широкое и активное участие во всех усилиях Организации, предпринимавшихся области деколонизации, разоружения и охраны окружающей среды. Превыше всего, днако, он ставил в своей деятельности любовь к человеку и необходимость создания ушнего, более безопасного и более справедливого мира для всего человечества - ель, к достижению которой он стремился до последнего дня своей жизни.

Для нас, его соотечественников, кончина г-на Россидеса не просто утрата оллеги. Это утрата друга, учителя и наставника и, прежде всего, человека, мевшего в жизни цель, за которую мы все ему благодарны. Его, несомненно, будет стро не хватать всем, кто его знал и кто с ним работал. Память о нем, однако, авсегда останется в наших сердцах и будет служить нам руководством и талисманом в ашей будущей деятельности.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за добрые лова и выражение соболезнования в адрес моего правительства и семьи посла оссидеса.

ПУНКТ 129 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
(А/44/926/Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с установившейся практикой я хотел бы обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на документ А/44/926/Add.1, в котором содержится письмо Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, и отметить, что, как говорится в этом сообщении, Мавритания и Бенин произвели необходимые выплаты в целях сокращения их задолженности до размеров, не превышающих суммы, предусмотренной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению данную информацию?

Решение принимается.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

## РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

## F) ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА (А/44/48)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня Генеральная Ассамблея вновь собралась для рассмотрения подпункта f пункта 82 повестки дня, озаглавленного "Окружающая среда".

Члены Ассамблеи помнят, что в силу обстоятельств рассмотрение этого пункта в ходе 85-го пленарного заседания, проходившего 22 декабря 1989 года, пришлось прервать. Этот пункт, однако, должен был быть сохранен в повестке дня Ассамблеи в свете пункта 3 доклада Пятого комитета, содержащегося в документе А/44/903. В своем докладе Пятый комитет, касаясь вопроса подготовки к конференции, указал, что информация о дополнительных потребностях на 1990-1991 годы, которые будут определены на основе решений организационной сессии Подготовительного комитета, запланированной на март 1990 года, будет представлена Ассамблее на ее возобновленной сессии.

В связи с этим могу ли я считать, что члены Ассамблеи согласны сохранить пункт 82f "Окружающая среда" в повестке дня сорок четвертой сессии?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Доклад Подготовительного комитета для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию распространен в качестве документа A/44/48 и Corr.1. В этой связи я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на проект решения, рекомендованный Подготовительным комитетом в пункте 55 его доклада, в разделе IV, озаглавленном "Вопросы, требующие принятия решения Генеральной Ассамблеей", и на пункты 56 и 57 раздела V, озаглавленного "Вопросы, доводимые до сведения Генеральной Ассамблеи".

В результате консультаций, проводившихся с целью скорейшего решения этого вопроса, вносится предложение о рассмотрении доклада Подготовительного комитета в рамках пункта 82f повестки дня непосредственно на пленарном заседании.

Могу ли я считать, что члены Ассамблеи согласны утвердить такой порядок рассмотрения?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы внести предложение о прекращении записи желающих выступить сегодня в 18 ч. 00 м. Могу ли я считать, что никто не возражает против этого предложения?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте мне обратиться к представителям, желающим принять участие в прениях, с просьбой как можно скорее внести свои имена в список ораторов.

Поскольку никто не изъявил желания выступить на сегодняшнем дневном заседании, следующее заседание Генеральной Ассамблеи состоится завтра утром, во вторник, 27 марта, при условии, что к этому времени в списке ораторов будут значиться имена желающих выступить. При отсутствии желающих выступить на завтрашнем утреннем заседании, следующее заседание Ассамблеи для принятия решения по проекту решения, содержащемуся в пункте 55 документа A/44/48 и Corr.1, состоится в четверг, 29 марта, во второй половине дня.

А Пятый комитет проведет в первой половине дня, в среду, 28 марта, свое собственное заседание для рассмотрения последствий для бюджета по программам указанного проекта решения.

Слово имеет представитель Боливии.

Г-н СУЛЕТА (Боливия) (говорит по-испански): От имени Группы 77 я хотел бы заявить о том, что члены Группы были бы очень рады присоединиться к консенсусу в отношении утверждения доклада Подготовительного комитета для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию о его организационной сессии, проходившей с 5 по 16 марта 1990 года, при условии, что нам будут предоставлены некоторые разъяснения по поводу последствий для бюджета по программам проведения этой конференции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы повторить сказанное мною в отношении запланированного на первую половину дня, в среду, 28 марта, заседания Пятого комитета, на котором будут рассмотрены последствия для бюджета по программам указанного проекта решения. Я сказал также, что заседание Ассамблеи состоится во второй половине дня, в четверг, 29 марта. Я полагаю, что в ходе этих двух заседаний должны быть даны ответы на вопросы, поднятые представителем Боливии.

Заседание закрывается в 15 ч. 40 м.